

Martedì 5 luglio

FOYER MOSTRA 10:00 - 10:30

Inaugurazione di CALLIOPE

Saluti istituzionali

FOYER MOSTRA 10:30 - 12:00

Rappresentare la parola a teatro:

JUKE BOX e l'Encyclopédie de la Parole

Incontro con **Monica Demuru**

FOYER MOSTRA e TERRAZZO 12:15 - 13:00

CALLIDANZE - I linguaggi del corpo

Marialuisa Sales presenta **POESIA DANZATA:**

Le mudrā nel Teatro-Danza dell'India e i testi della letteratura greca classica

FOYER MOSTRA e TERRAZZO 13:00 - 14:30

CALLIGOURMET - pranzo multiculturale

FOYER MOSTRA 14:15 - 16:15

Inaugurazione EUROTOALES - Museo Laboratorio delle voci d'Europa

Tavola rotonda: Intervengono **Claudia Carlucci** (Direttrice del Polo Museale, Sapienza), **Nicoletta Maraschio** (Mundi, Museo Nazionale dell'italiano), le **Direttrici del Museo Laboratorio EUROTOALES** e le **Curatrici del Polo Museale Sapienza**, **Filippo Fineschi** (ideatore dell'allestimento - AND Ambienti Narrativi Digitali, Firenze)
Modera **Irene Baldriga**

FOYER MOSTRA 16:30 - 17:00

Riccardo Vannuccini presenta

ArteStudio. Per un Teatro Attuale

FOYER MOSTRA e TERRAZZO Ore 17:45 - 18:15

spettacolo

SENZA TITOLO

Riccardo Vannuccini con Maria Sandrelli, Gabriele Guerra, Alessandra Piscopo, Maria Chiara Pozzoni, Lars Rohm, Silvia Fasoli, Priscilla Muscat, Laura Garofoli, Armando Bagalà (al contrabbasso).

Mercoledì 6 luglio

FOYER MOSTRA 9:30 - 11:00

Testi e Voci dall'Archivio Monaci

Intervengono **Arianna Punzi**, **Giovanna Santini**, **Margherita Bisceglia**, **Ilaria Lavorato** e i dottorandi e studenti che partecipano alle attività del Laboratorio Monaci

FOYER MOSTRA 11:15 - 12:45

Lingue madri, lingue acquisite, lingue perdute

Elena Sbrojavacca presenta le attività didattiche Progetto FAMI (Fondo Asilo Migrazioni e Integrazioni) e dialoga con **Abdullahi Ahmed** (autore, mediatore culturale, ideatore del Festival dell'Europa e del Mediterraneo) e **Jana Karsaiová** (attrice e autrice)

FOYER MOSTRA e TERRAZZO 13:00 - 14:15

CALLIGOURMET - pranzo multiculturale

BIBLIOTECA DI LINGUE E LETTERATURE

STRANIERE MODERNE 14:30 - 15:15

Musiche e parole d'Europa

Recital di pianoforte di **Laura Pastor**

Musiche di E. Granados, F. García Lorca, C. Debussy, P.I. Tchaikovsky, F. Liszt, F. Schubert, Ispirate a testi di F. Garcia Lorca, C.-M.-R. Leconte de Lisle, E. Brontë, G. Bononcini, L. Rellstab

AULA T03 15:30 - 17:00

Lingue da guardare, leggere e ascoltare

Incontro con **Daria Corrias** (giornalista e documentarista radiofonica), **Giordano Meacci** (autore e sceneggiatore), **Ludovica Rampoldi** (sceneggiatrice, autrice e insegnante).
Modera **Paolo Morawski**

AULA MAGNA e FOYER MOSTRA 17:15 - 19:00

Storie, canti e convivialità: i musei si fanno memoria, le memorie si fanno museo

Intervengono **Francesca Ferri** (compositrice, ricercatrice della voce, performer), **Daniele Quadraccia** (antropologo e direttore di musei demoantropologici), **Massimo Lanzetta** (ideatore e direttore artistico di *Atlante delle Emozioni delle città. La secretissima camera de lo core di Matera*).

Modera **Nadia Cannata**

a seguire: **Evento musicale - Francesca Ferri e Cora**

Storie e canti dall'Europa

con **Antonella Devescovi**, **Antonella Prisco**, **Francesca Ferri**, **Francesca Milano**, **Laurea Perez**, **Mariacristina Picchio**, **Roberta Santacesaria**, **Susanna Ruffini**, **Vittoria Gallo**, **Maria Miceli** (*in memoriam*)

Giovedì 7 luglio

FOYER MOSTRA 10:00 - 11:15

Presentazione dei progetti degli studenti

Itinerari romani @DIFFUSEUM

Tracce di storie memorie di voci - ROMA MUSEO DIFFUSO

Formazione dei gruppi per gli itinerari romani
(8 luglio ore 9:00-11:00 e 17:00-19:00)

AULA T03 11:30 - 13:00

Armonie e Dissonanze

Roberto Nicolai, *Roma antica graeca urbs. Le culture plurali di una città polifonica*, **Gerassimos Pagratis**, *Ioannis Capodistrias (1776-1831) e le lingue. Politica e culture linguistiche*, **Carmen Gallo**, *Lingue e voci della tradizione in The Waste Land di T. S. Eliot*

Modera **Maia W. Gahtan**

FOYER MOSTRA e TERRAZZO 13:15 - 14:15

CALLIGOURMET - pranzo multiculturale

AULA MAGNA 14:30 - 16:00

Proiezione

Totò sceicco (V. Mattoli, 1950)

FOYER MOSTRA 16:00 - 17:30

Le lingue che ci abitano le lingue che abitiamo

Incontro con **Helena Janeczek** (autrice e editor) e

Margherita Carbonaro (traduttrice)

Modera **Camilla Miglio**

Lecture a cura di Paesaggi di Voci

(Giulia Avalle, Luca Baruffa,

Jessica Cerci, Leopold Griessler, Marta Nykychuk, Sofia Pagliarella, Laura Ragone, Serena Sapienza)

FOYER MOSTRA 17:45

Evento conclusivo

Parole e canzoni con i TÊTE DE BOIS

Venerdì 8 luglio

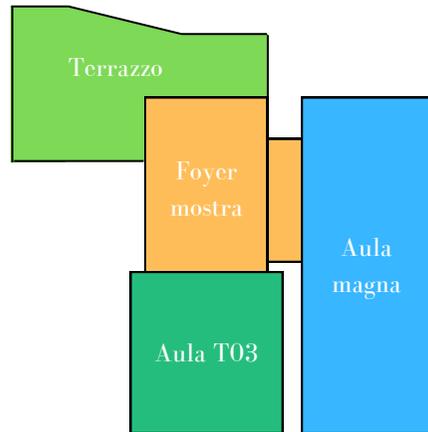
Tracce - Roma Museo Diffuso

Itinerari romani (ore 9-11 e 17-19)

SPAZI ESPOSITIVI

Edificio Marco Polo
Circonvallazione Tiburtina 4, Roma

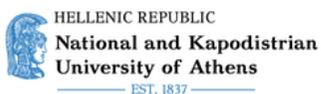
(Piano Terra)



Biblioteca di lingue e letterature straniere moderne
(Secondo piano)

In collaborazione con

EURO
TALES



CREDITI

CALLIOPE - Casa delle Lingue e delle Letterature In OPera

Eurotales - Museo Laboratorio delle Voci d'Europa
Direzione: Nadia Cannata, Maia Wellington Gahtan, Margaret J-M Sönmez
Coordinamento: Gaia Tomazzoli

Mostra EUROTOALES

Progetto e coordinamento scientifico: Nadia Cannata, Maia Wellington Gahtan, Margaret J-M Sönmez, Gaia Tomazzoli

Progetto grafico e allestimenti: AND, Ambienti Narrativi Digitali, Firenze

Testi: Nadia Cannata, Maia Wellington Gahtan, Margaret J-M Sönmez, Gaia Tomazzoli.

Hanno collaborato: Giulia Avalle, Lorenzo Bartoli, Christos Bintoudis, Luca Baruffa, Vanessa Cardamone, Simone Celani, Jessica Cerci, Annalisa Cosentino, Andreea David, Gaia D'Elia, Aliza Fiorentino, Elaine Gold, Stefania De Lucia, Niccolò Galletti, Elena Jakopović, Peter Kruschwitz, Luigi Marinelli, Camilla Miglio, Oxana Pachlovska, Gerassimos Pagratis, Sofia Pagliarella, Michela Pasquali, Lorenzo Pes, Annamaria Piccoli, Laura Ragone, Barbara Ronchetti, Edit Rózsavölgyi, Serena Sapienza, Roxana Utale, Luca Vaglio, Martine Van Gertruijden, Samuele Vona, Mary Wardle, Gaby Waxenberger.

Gli studenti del progetto CIVIS 2021 Linguistic Cultures and Communities in Europe, coordinato da Sapienza.

Gli studenti dei corsi di laurea della Facoltà di Lettere, Sapienza: Mediazione Linguistica e Interculturale
Lingue, culture, letterature, traduzione
Scienze Linguistiche Letterarie e della Traduzione
Filologia Moderna
Anglo-American Studies.

Si ringraziano: Andrea Pieroni e il Presidio Tecnico Operativo Marco Polo; AGE Sapienza: il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali; Paesaggi di Voci; la Biblioteca di Lingue e Letterature Straniere Moderne, Sapienza.

Finanziamenti: Sapienza Università di Roma (Terza Missione e bando Ricerca); CIVIS: Erasmus+; Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali.